

EL RETO DE EDUCAR EN UNA SOCIEDAD GLOBLIZADA:

“CONECTADOS Y CONECTADAS

POR UN INFORMATIVO INTERNACIONAL PLURILINGÜE”



CEIP GARCÍA DEL OLMO, LA CALA DE MIJAS, MÁLAGA

GARCÍA DEL OLMO NEWS

ÍNDICE

1. Punto de partida y reseña descriptiva del trabajo desarrollado	pág. 3
2. Descripción de las buenas prácticas en enseñanza bilingüe.....	pág. 9
2.1. Justificación legal.....	pág. 9
2.2. Relación de las actuaciones desarrolladas	pág. 10
2.3. Descripción del proyecto y su puesta en marcha.....	pág. 10
2.4. Hacia una sociedad globalizada	pág. 11
2.5. Conectados y conectadas con el mundo	pág. 12
2.6. Integración en el proyecto educativo de centro	pág. 14
2.7. Objetivos del proyecto.....	pág.16
2.8. Contenidos.....	pág. 19
2.9. Organización y metodología.....	pág. 20
2.10. Atención a la diversidad	pág. 22
2.11. Programas emitidos.....	pág. 23
2.12. Evaluación.....	pág. 26
3. Implicación de la comunidad educativa, apertura al entorno, difusión y sostenibilidad de las buenas prácticas.	pág. 28
4. Valoración de los resultados y beneficios obtenidos.....	pág.30
5. Anexos.....	pág. 31

*"El hombre es enemigo de lo que ignora: enseña una lengua y evitarás una guerra.
Expande una cultura y acercarás un pueblo a otro."*

Naím Boutanos

1. PUNTO DE PARTIDA Y RESEÑA DESCRIPTIVA DEL TRABAJO DESARROLLADO

Conscientes de los desafíos que implica vivir en una sociedad global e interconectada, el aprendizaje intercultural ocupa un rol central en la formación de nuestro alumnado como ciudadanos y ciudadanas del mundo.

En relación a lo anterior, el enclave geográfico en el que se encuentra ubicado nuestro centro, en la localidad de La Cala de Mijas, tiene, entre sus características, la diversidad lingüística y cultural del alumnado. Actualmente contamos con más de quince nacionalidades diferentes, viendo esto como una fuente enriquecedora de experiencias e intercambios, pero también, en ocasiones, como una barrera que dificulta las relaciones sociales a la que debemos hacer frente. La llegada de niños y niñas de procedencia extranjera y con desconocimiento casi total de idioma español a lo largo del curso supone un esfuerzo conjunto por parte de toda la comunidad educativa. Nuestro principal propósito es facilitar su integración más allá de su atención en el aula ordinaria o en el Aula Temporal de Adaptación Lingüística (ATAL). Es importante destacar, que somos centro bilingüe desde el 2006 y nuestro proyecto de centro se encuentra enmarcado dentro del Plan de Fomento de Plurilingüismo de la Consejería de Educación de Andalucía. Dicho plan contempla, entre sus propuestas, tener en cuenta esa diversidad que comienza a ser una característica de

nuestra sociedad. En este sentido, nosotros entendemos que, el aprendizaje de otras lenguas extranjeras, va más allá del dominio de los fundamentos lingüísticos, por lo que, también se debe propiciar una visión cultural. Teniendo en cuenta esta premisa, desde la aplicación del proyecto bilingüe en nuestro colegio, hemos llevado a cabo un proceso de formación continua para adaptar el currículo a las nuevas demandas sociales.

Del profesorado de este centro cabe destacar su interés por seguir actualizando sus competencias en cuanto a innovación educativa, metodología y dominio de lenguas extranjeras. En concreto cabe destacar:

- Formación en el nivel C1 de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas, curso 2017-2018:
 - Jorge Alfredo Cano Corral (jefe de estudios, maestro bilingüe).
 - Germán Raúl Cebrián Gómez (maestro bilingüe).
 - Juan Enrique Arellano Lucena (maestro bilingüe)
- Participación en el curso de inmersión lingüística organizado por la Consejería de Educación de Andalucía en Irlanda, verano 2018:
 - Jorge Alfredo Cano Corral (jefe de estudios, maestro bilingüe).
 - Javier Pérez Renedo (coordinador bilingüe).
 - María Elena Espinosa Pérez (maestra bilingüe)
- Programa de Profesores Visitantes en EEUU del Ministerio de Educación de España en anteriores convocatorias:
 - Chicago, 2000-2003: Javier Pérez Renedo (coordinador bilingüe).
 - California, 1998-2003: M^a Carmen Galacho Abolafio (maestra bilingüe).
 - Indiana, Fort Wayne, 2016-2017: María Elena Espinosa Pérez (maestra bilingüe).

- Florida, 2013-2016: Marina Doña Pozo (maestra de ATAL y coordinadora del proyecto).
- Florida, M^a José Fernández Cobos (maestra de ATAL durante el curso 2016/2017 en este centro y actualmente colaboradora con el proyecto desde su centro americano en Florida).
- Erasmus Magisterio:
 - Newcastle: 1993, M^a Carmen Galacho Abolafio (maestra bilingüe).
 - Newcastle: 1995, Javier Pérez Renedo (coordinador bilingüe).
 - Birmingham, 1999, Germán Cebrián Gómez (maestro bilingüe).
- Curso de inmersión lingüística en inglés en Andalucía, Chipiona. Julio de 2013. Visita a dos escuelas en Reino Unido. Proyecto de Interculturalidad enmarcado dentro del plan de formación permanente del CEP de Málaga. Febrero de 2008. Carmen Quintana Paez (maestra especialista de inglés).
- Programa de Auxiliares de Conversación en Francia, Auch, Académie de Toulouse. David Cámara Peligro (maestro de francés).
- Coordinación de Programas Europeos durante los cursos 2009/2011 – 2011/2013 en el CEIP Nuestra Señora del Carmen, Marbella y colaborador con la Responsable de Programas Europeos en la Delegación de Educación de Málaga y los Centros de Profesorado de la provincia para difundir sus buenas prácticas sobre Programas Europeos. Juan Gambero Muñiz (secretario, maestro bilingüe, coordinador TIC).

- Cursos de idiomas (inglés y alemán) durante el verano: Dublín 2008 (inglés intermedio, escuela LCI), Berlín 2009 (alemán básico, escuela GLS) , Nueva York 2010 (inglés avanzado, escuela EC), Edimburgo 2011 inglés C1, escuela EAC), Viena 2012 (alemán intermedio, escuela Actilingua), Berlín 2013 (alemán intermedio, escuela GLS), Dublín 2018 (curso inmersión lingüística Consejería Educación, Escuela International House).
- Ponencia en la Universidad de Málaga para alumnado de un Máster en Bilingüismo y en el centro de profesorado de Málaga para las Jornadas de Bibliotecas Escolares organizado por la red BECREA para compartir este proyecto de Noticiero Internacional Bilingüe, 2018. Coordinadores del Proyecto: Manuel Álvarez Cuesta (director del centro) y Marina Doña Pozo (maestra de ATAL).
- Marina Doña Pozo (maestra de ATAL y coordinadora del proyecto).
- Estancia Profesional Ministerio de Educación en Reino Unido, Send Woking. Send Church of England Primary School. Curso 2018. Finalidad: establecer una conexión entre ambas escuelas y llevar a cabo una TV escolar en coordinación con la maestra de idiomas extranjeros. El curso pasado llevamos a cabo varias sesiones de Skype entre nuestro alumnado y sus grupos de alumnos.
- Profesora Visitante en Florida 2013-2016.
- Licencia por Estudios, Consejería Educación de Andalucía: Ecole Claire Fontaine. Centro bilingüe. Venice Beach, Los Ángeles, California. 2010.

- Asistencia a IV Congreso Internacional de Enseñanza Bilingüe en Centros Educativos, Madrid, octubre 2017.
- Ponencia Plenaria en el Congreso Mundial de Educación Educa Abanca. La Coruña: “Plurilingüismo, una realidad posible”. Febrero 2017.

Esta variada plantilla de profesorado ha enriquecido considerablemente a nuestro centro y al proyecto bilingüe, así como también, ha favorecido el clima de compañerismo y el trabajo en equipo.

En cuanto al programa bilingüe, cabe destacar la estrecha colaboración entre el profesorado de ANL y L1 y L2 para la elaboración del currículum integrado de manera que exista conexión entre todas las áreas. Nuestro coordinador bilingüe tiene alojados varios tutoriales en el canal de Youtube del programa bilingüe del colegio proporcionando así los pasos a seguir para el seguimiento del PEL y la elaboración del currículum integrado. Además, ha realizado materiales como Power Point con el audio de los auxiliares de conversación sobre las unidades de estudio para trabajar en las diferentes aulas. Las gestiones relativas a los auxiliares de conversación las lleva a cabo de una forma muy efectiva desde hace varios años, pues somos conscientes del indudable valor y enriquecimiento de este recurso para nuestro programa bilingüe. La planificación de su acogida se organiza con especial cuidado, tanto en lo relativo a su llegada a España, los trámites de la vivienda, seguro médico, etc., como a su integración en el centro, horarios, información al profesorado, alumnado y familias. Nos sentimos satisfechos de afirmar que los resultados siempre han sido positivos y nuestros auxiliares han disfrutado de su estancia tanto en el centro como en la localidad. Nos alegramos de confirmar que la auxiliar del curso pasado continua con nosotros este año. Actualmente ha creado su propio canal de Youtube

con la finalidad de compartir con nosotros algunos tutoriales para el aprendizaje de la lengua inglesa y aspectos sobre su cultura. Nombre del Canal:

[Canal Youtube Mattison HineLine](#)

Las áreas que se trabajan en nuestro Currículo Integrado son: Ciencias Naturales y Sociales, Educación Física, Música, junto con Inglés y Lengua Castellana. La Lengua Extranjera (inglés) se imparte desde Educación Infantil; : Ciencias Naturales y Sociales y Música, ambas en inglés se introducen desde 1º de Primaria; Educación Física se trabaja desde 3º de Primaria, por el momento.

- La L2 o Lengua Extranjera pasa a ser una lengua instrumental, vehicular y de aprendizaje igual que la L1 o lengua materna. Una de las máximas más importantes es usar la L2 siempre que sea posible y la L1 siempre que sea necesario. En cuanto al horario de las lenguas, se siguen las directrices de la Ley Orgánica de Educación, así como la Ley de Educación en Andalucía, aunque cada año se especifican de forma concreta por ciclos y niveles.
- En el 2º ciclo de Educación Infantil se imparte una hora y media distribuida en dos días a la semana en cada uno de los cursos de este nivel educativo.
- En el Primer ciclo de Educación Primaria es de 2 horas y 15 minutos distribuidas en tres días a la semana en cada curso de este nivel educativo
- En Segundo y Tercer ciclo de Educación Primaria el alumnado recibe clases en la L2 diariamente, bien en el área de L2, bien en las ANL impartidas en L2. Además, desde hace dos cursos escolares se está implantando la segunda lengua extranjera francés, actualmente desde 3º a 6º de primaria.

2 . DESCRIPCIÓN DE LAS BUENAS PRÁCTICAS EN ENSEÑANZA BILINGÜE

2.1. JUSTIFICACIÓN LEGAL

Partir de una justificación legal es un paso necesario para avanzar hacia el reconocimiento, encuentro y el respeto entre las distintas culturas presentes en nuestro centro:

Por un lado, la **CONSTITUCIÓN** recoge en su **art. 27.2.** que la educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana en el respeto a los principios democráticos de convivencia y a los derechos y libertades fundamentales. La Constitución Española reconoce el derecho de las poblaciones étnicamente diferentes a practicar su cultura.

La intención del **Consejo de Europa (2001)**, con respecto a la multiculturalidad, es responder a los desafíos que se derivan de la movilidad de los ciudadanos y ciudadanas y del incremento de una mayor cooperación internacional.

Además, la **Ley 9/ 1999 del 18 de noviembre, de Solidaridad en Educación**, señala en el artículo 2.2. entre sus objetivos: Potenciar el valor de la interculturalidad.

Entre los objetivos y finalidades del **Plan de Fomento de Plurilingüismo en Andalucía (2005)** caben destacar los siguientes:

- Mejorar las competencias lingüísticas de la población andaluza en la lengua materna y, a la vez, dotarla de competencias plurilingües y pluriculturales.
- Los Centros Bilingües han de promover el desarrollo de la comprensión mutua porque la comunicación intercultural y la aceptación de las diferencias culturales descansan sobre la posibilidad de aprender otras lenguas.
- Desde el punto de vista cultural, el alumnado de los Centros Bilingües entrará en contacto con otras realidades a una edad temprana y podrá establecer muy

pronto comparaciones con su propio entorno, despertándose así su interés por conocer otras culturas diferentes.

2.2. RELACIÓN DE LAS ACTUACIONES DESARROLLADAS.

Durante el curso escolar 2017/2018, pusimos en marcha un proyecto de innovación educativa. Se trata de un Informativo Escolar Internacional Bilingüe al que llamamos "García del Olmo News". Esta idea surgió por iniciativa del director D. Manuel Álvarez Cuesta, propulsor del uso responsable de las Nuevas Tecnologías y de una conciencia digital crítica como adaptación a las nuevas demandas sociales y responsable de la asignatura "Cultura y Práctica Digital" en 6º de Primaria y de Dña. Marina Doña Pozo, responsable del Aula de ATAL (Aula Temporal de Adaptación Lingüística), español para extranjeros. Su experiencia con alumnado procedente de otras culturas se extiende a EEUU, Los Ángeles y Florida, donde ha trabajado como maestra de "Inmersión Dual/ Dual Language" durante cuatro años y donde fue nominada a "Best Hispanic Teacher of the Year". Además, el curso pasado recibió el reconocimiento a 3ª "Mejor Docente España" en la categoría de Educación Primaria por la organización Educa Abanca.

2.3. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y SU PUESTA EN MARCHA.

El resultado de este proyecto ha superado las fronteras. Se trata de un noticiero presentando por los niños y las niñas en inglés, español y con iniciación al francés puesto que es la tercera lengua que se imparte en nuestro centro. Se retransmiten noticias del colegio, locales e internacionales. Se incluyen otros idiomas y elementos multiculturales del alumnado de procedencia extranjera como el húngaro y el alemán.

Todo el trabajo de selección de contenidos, redacción, traducción de guiones, puesta en escena, edición de vídeos, etc., es llevado a cabo por el propio alumnado desde la etapa de Educación Infantil hasta 6º de Primaria siguiendo las orientaciones y supervisión de los docentes implicados.

Este informativo escolar consiste en la búsqueda de noticias de actualidad para posteriormente darle difusión y ser retransmitidas en todas las aulas a través de las pizarras digitales. Convertidos en verdaderos periodistas, los alumnos y alumnas han descubierto el poder de la tecnología utilizada con fines educativos. Pero además fomenta el desarrollo de la competencia comunicativa como la empatía, la escucha o el hablar en público, así como las destrezas básicas como hablar, escribir, escuchar, leer y conversar.

2.4. HACIA UNA SOCIEDAD GLOBALIZADA

En un principio, iniciamos una TV escolar bilingüe como una propuesta de innovación, sin embargo, al ser la diversidad lingüística y cultural tan evidente, la demanda aumentaba al tener que encontrar maneras más efectivas de educar verdaderos ciudadanos del mundo. Es por ello, que vimos la necesidad de ampliar nuestras perspectivas a un nivel más internacional para dar respuesta a las necesidades de la sociedad global en la vivimos inmersos. Nuestra propuesta es un Proyecto de “**Educación Global**” que pretende establecer conexiones con centros educativos de todos los países del mundo a través de una “Televisión Escolar Internacional Plurilingüe.”

Esta novedosa forma de enfocar la educación permite al alumnado desarrollar la capacidad de desenvolverse de forma exitosa en los contextos donde existe multiculturalidad y valorar distintas perspectivas desde el respeto por los derechos

humanos. Además, estas experiencias les ayudarán a integrarse en una sociedad diversa y afrontar los retos laborales con éxito.

Los objetivos que nos planteamos en este sentido son los siguientes:

- Aprender a dialogar y convivir en la diferencia, fomentando habilidades que permitan el reconocimiento, valorización y entendimiento de la diversidad cultural en sus múltiples formas y contextos.
- Fomentar la creencia de que un mundo diverso y multicultural es un lugar más interesante.
- Aprender a apreciar otras culturas y motivar a otras personas a que tengan apertura hacia nuevas ideas, actitudes y tradiciones.
- Desarrollar habilidades y destrezas en áreas claves usando el pensamiento crítico, el pensamiento creativo y reforzando las habilidades para la resolución de problemas.
- Utilizar grupos heterogéneos para intensificar el concepto de autoestima y promover relaciones multiculturales.
- Ayudar al alumnado a mantener y extender su identificación y orgullo por la propia cultura.

2.5. CONECTADOS Y CONECTADAS CON EL MUNDO

La sección “Escuelas por el Mundo / Maestros por el Mundo”, “Schools around the World / Teachers around the World”, surge como un elemento de conexión con otros centros educativos, nacionales e internacionales, con la finalidad de compartir experiencias, proyectos e inquietudes. Como vías de comunicación utilizamos aplicaciones como Skype y Flipgrid, así como visitas solicitadas a nuestro centro.

Por el momento, son numerosos los centros de la localidad y de otros países que se han unido y han tomado esta propuesta como ejemplo para aplicarla en sus proyectos educativos. Caben destacar los siguientes países: Florida, Los Ángeles, Texas, Massachusetts, Singapur, Inglaterra, Alemania y China.

El uso de herramientas como el croma verde o aplicaciones como Skype y Flipgrid, han permitido a los escolares expandir su conocimiento más allá de las aulas e incrementar la exposición a un idioma extranjero. De este modo, se han llevado a cabo experiencias virtuales muy motivadoras, desde noticias locales en directo hasta recomendaciones lectoras e intercambio de idiomas entre centros de diferentes países.

En principio comenzamos utilizando la aplicación de **Skype**, pero la diferencia horaria era una barrera, por lo que nos iniciamos en la aplicación **Flipgrid con dos centros educativos de Massachusetts y Singapur** a través de la cual los alumnos y alumnas podían enviarse pequeños vídeos donde han tenido la oportunidad de intercambiar saludos y expresiones en español e inglés, así como recomendaciones lectoras y datos e información cultural sobre sus países de origen y del país donde viven ahora. Estos centros también se caracterizan por la diversidad cultural de su alumnado y aprenden español como lengua extranjera.

Flipgrid es una herramienta de discusión y reflexión asincrónica basada en vídeos. Hemos incrementado las capacidades comunicativas fuera del aula y hemos establecido relaciones internacionales e intercambiado ideas con personas de otras culturas. Como administradores, los docentes implicados hemos creado cuadrículas con preguntas cortas, estilo discusión, que hemos compartido con nuestros estudiantes y con los docentes de los otros países y su alumnado. Las cuadrículas son colecciones de preguntas alrededor de un tema común. En este caso, los temas

han sido los siguientes: presentaciones, frases útiles en un idioma, recomendaciones lectoras, adivinar mi país por el color de mi bandera y mis costumbres, describo mi colegio.

El profesorado de idiomas también ha tenido la oportunidad de intercambiar experiencias y de utilizar sus habilidades lingüísticas en un idioma extranjero con docentes de estos países a través de estas aplicaciones.

Por otro lado, en la sección: “Meet the autor”, utilizando la aplicación Skype hemos llevado a cabo entrevistas en inglés a autores de libros que se encuentran al otro lado del mundo, entre los que cabe destacar Burgess Dave, autor del libro “Teach like a Pirata”, “Enseña como un pirata”, Best Seller por el New York Times. Se incluyen traducciones simultáneas llevadas a cabo por el alumnado.

2.6. INTEGRACIÓN EN EL PROYECTO EDUCATIVO DE CENTRO

Queríamos un proyecto que se integrase en nuestro Proyecto Educativo de Centro y que diese a conocer nuestro trabajo en las aulas, darle mayor protagonismo al alumnado en su aprendizaje, incorporar las Nuevas Tecnologías como una práctica diaria y fomentar el uso cotidiano de las lenguas extranjeras de una forma normalizada.

Su puesta en marcha ha dado lugar a un espacio de difusión e intercambio de buenas prácticas educativas y una poderosa herramienta para trabajar elementos curriculares.

Nos ha permitido también trabajar de manera integral el aprendizaje de todas las áreas a través de las TIC como herramienta y la educación en su buen uso, ya que requiere de habilidades clave como conocer los derechos de imagen de los menores,

los permisos necesarios para publicar información, la empatía, el respeto hacia los demás también en Internet y formar al alumnado como espectadores críticos ante los contenidos televisivos y de redes sociales en internet.

Su inclusión en nuestro proyecto bilingüe ha permitido trabajar todas las áreas de una forma globalizada en el currículum integrado.

Además, hemos incluido proyectos como el de Biblioteca Escolar o el Plan de Igualdad para destacar el gusto por la lectura a través de recomendaciones lectoras y algunos vídeos mostrando nuestro rechazo hacia la violencia de género. Hemos tratado también que los grupos formados sean mixtos dando el mismo protagonismo tanto a niños como a niñas.

Otros aspectos importantes a destacar con la implementación de esta iniciativa y todo lo que conlleva serían los siguientes:

- Motivación de todos los miembros de la comunidad educativa, así como de los niños y niñas, que muestran grandes deseos de participar para presentar y contar sus ideas.
- Aprendizaje entre iguales: la publicación de los productos finales de unos sirve de modelo y estímulo para otros que puedan presentar dificultad.
- Mayor auto exigencia: el hecho de hacerlo público genera un incremento notable en los niveles de exigencia. Todos queremos quedar bien con lo que hacemos.

- Favorece la interacción y el descubrimiento de talentos: se hace posible que los propios alumnos y alumnas presenten contenidos que les apetezca compartir en el noticiario, mostrando su talento.

2.7. OBJETIVOS DEL PROYECTO.

El proyecto gira en torno a los siguientes objetivos fundamentales:

- **Investigar nuevas metodologías** que motiven a nuestro alumnado y profesorado.
- Dotar a los niños y niñas y al profesorado de una **competencia plurilingüe y pluricultural**.
- Fomentar el **aprendizaje permanente de lenguas (Lifelong Language Learning)**.
- **Integrar al alumnado de habla no hispana** en la vida cotidiana del centro. Los niños y niñas del aula de ATAL tienen un papel fundamental en la realización y difusión del noticiario.
- **Animar la participación de otros centros** de la zona para compartir experiencias educativas.
- **Trabajar conjuntamente con otros centros educativos del extranjero** intercambiando buenas prácticas.
- **Aprender a vivir en una sociedad diversa en paz** mediante los lazos internacionales.
- **Enriquecer nuestro proyecto bilingüe integrando el habla inglesa** de una forma natural y espontánea.
- Iniciar **la fonética y utilización del idioma francés mediante frases útiles sencillas** ofreciendo modelos lingüísticos reales con nuestro alumnado de

nacionalidad francesa o belga y contando con la colaboración del profesorado de francés.

- Implantar el bilingüismo a través del **currículum integrado, desarrollo de la metodología AICLE** que permite integrar la utilización del idioma extranjero en todas las áreas.
- Enriquecer el **aprendizaje de idiomas mediante contenidos culturales** dentro y fuera del aula.
- **Intensificar el tiempo de exposición** a un idioma.
- Estimular el **trabajo cooperativo interniveles** favoreciendo el enriquecimiento entre alumnado de diferentes edades y nacionalidades.
- **Desarrollar la competencia** lingüística, digital, aprender a aprender, social y ciudadana, autonomía e iniciativa personal.
- **Afrontar futuros retos laborales con éxito.**
- Dar prioridad al **enfoque comunicativo** a partir de las **cinco destrezas del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas**: hablar, escribir, escuchar, leer y conversar.
- **Utilizar una metodología inclusiva** que impregne a todo el centro.
- **Fomentar el trabajo en equipo** entre el profesorado del centro mediante la creación de grupos de **trabajo colaborativo** entre colegios de la localidad e internacionales, **favoreciendo así la formación continua y el reciclado de metodologías de los docentes implicados.**

- **Enriquecer el Plan de Igualdad.** Fomentar la igualdad de oportunidades creando grupos mixtos y emitiendo contenidos que refuercen el valor de la igualdad.
- **Promover la innovación, la creatividad, la responsabilidad y el emprendimiento.**
- **Difundir las buenas prácticas educativas,** no sólo de nuestro centro sino de centros de la misma localidad.
- Descubrir y **comprender** cómo funcionan los **mensajes mediáticos** y qué estrategias se ponen en valor a la hora de construir un medio de comunicación digital.
- Facilitar al alumnado las competencias para **construir y hacer realidad su proyecto.**
- Explorar y **desarrollar sus talentos y potencialidades.**
- Consolidar su **autonomía e identidad personal.**
- Desarrollar **aprendizajes activos y significativos.**
- **Reducir el fracaso escolar** dando oportunidad de éxito al alumnado con necesidades educativas.
- **Mejorar los niveles de convivencia** mediante la participación del alumnado que demuestra una actitud pacífica, así como aquellos en los que se observa un cambio considerable hacia la mejora.
- Fomentar la colaboración de la figura del **auxiliar de conversación** como pilar de una verdadera inmersión lingüístico-cultural del centro.

2.8. CONTENIDOS

La programación es totalmente abierta a las ideas de nuestro alumnado, profesorado y familias, aunque se trabajan unos grupos de contenidos específicos para mantener la idea original de nuestro proyecto:

- Noticias del colegio, locales, nacionales e internacionales.
- Difusión de ABP (Aprendizaje Basado en Proyectos) realizados en las aulas.
- Celebraciones de días especiales: Día de la Paz, Andalucía, Día del Libro.
- Recomendaciones lectoras en inglés y español usando el cromá verde.
- Recomendaciones lectoras con niños y niñas de otros países usando la aplicación Flipgrid #Gridpalsfriends.
- Entrevistas en directo, por Skype o usando Flipgrid.
- Salidas y excursiones.
- Deportes, hábitos de vida saludable.
- Descubrimiento de talentos.
- Textos lingüísticos: poemas, frases célebres, cuentos, recetarios.
- Proyectos del Plan de Igualdad. Coeducación. Igualdad de oportunidades.
- Atención a la diversidad. Favorecer la participación del alumnado que presente necesidades educativas y transmitiendo contenido solidario.
- Cuidado del medio ambiente.
- Difusión de buenas prácticas realizadas en otros centros educativos.
- Conexión con nuestros centros colaboradores en el exterior.

- Participación familiar: elaboración y revisión de guiones en su idioma nativo en el caso de las familias de idioma extranjero, shows de magia con la colaboración de toda la familia, recetas de cocina, preparación en casa de la puesta en escena y las habilidades lingüísticas, aportando feedbacks positivos hacia el proyecto. Hemos incluido un buzón de sugerencias.
- Contenidos geográficos y culturales de países del mundo.
- Conocimiento del entorno: documentación sobre la localidad y difusión de experiencias y lugares recomendables para visitar.
- Predicción del tiempo en inglés, español y en los últimos programas lo hemos incluido en francés.

2.9. ORGANIZACIÓN Y METODOLOGÍA

La organización es uno de los aspectos más importantes del proyecto para una adecuada puesta en marcha. Nuestra intención era conseguir la mayor participación posible de alumnado de todo el centro y de todos los niveles. Hemos ido asignando diferentes roles creando equipos de redacción, equipos de selección de contenido, equipos de traducción, equipos de reporteros/reporteras y entrevistadores/entrevistadoras, equipos de montaje de vídeo, equipos de colaboradores/colaboradoras para la puesta en escena y equipos de cámaras, fotografía y producción.

- **Formato:** informativo.
- **Idiomas utilizados en la presentación de noticias:** español, inglés y francés. Hemos dado la oportunidad a niños y niñas que dominan otras lenguas para que compartan expresiones típicas de sus países, por ejemplo, de Hungría.
- **Temporalización:** semanal / quincenal.

- **Planificación y selección de contenidos:** se han creado equipos en los diferentes ciclos.
- **Elaboración de los guiones:** el alumnado participante elabora los guiones que son revisados por el profesorado del centro que imparte el área lingüística correspondiente.
- **Traducción de los guiones:** las realizan los propios niños y niñas que dominan lenguas extranjeras. Contamos con la colaboración de las familias.
- **Elaboración de entrevistas:** el alumnado se documenta previamente sobre la persona a entrevistar y elabora las preguntas.
- **Selección y preparación de presentadores y presentadoras.** Para la selección de los presentadores y presentadoras se consideran, en principio, las habilidades comunicativas, la fluidez lectora y la facilidad con el idioma, todo ello de cara a servir de modelo a otros futuros. Al ser la integración del alumnado de ATAL uno de los objetivos fundamentales que nos planteamos, hemos contado siempre con un presentador o presentadora que acuda a dicha aula.
- **Toma de imágenes y vídeos.** Las tareas de grabación, recopilación, captura de imágenes y edición de vídeos usando técnicas como el croma verde las realizan los propios niños y niñas. Esta función es guiada y supervisada por el profesorado responsable.
- **Edición, publicación y difusión.** La revisión y publicación del vídeo final corre a cargo de los coordinadores y responsables del proyecto para su difusión en el Canal de Youtube del Centro, en el blog y otras redes sociales como Twitter, con el ánimo de servir de ejemplo a otros docentes.

- **Participación e interacción de la comunidad:** En cada emisión se ha recordado la posibilidad de participar en el noticiario haciendo llegar las propuestas en un buzón creado para tal fin.

2.10. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.

Pretendemos también darles la oportunidad a todos aquellos alumnos y alumnas que presentan dificultades relacionadas con alguna necesidad específica de apoyo educativo para que participen dentro de sus posibilidades de manera que su integración en el centro se haga de forma efectiva y normalizada y puedan desarrollar sus potenciales al máximo. Le hemos dado protagonismo permitiendo su participación dentro de sus posibilidades, por ejemplo, en los equipos de colaboradores/as, redactores, cámaras, edición de vídeo, elaboración de carteles, etc.

La participación alcanza todos los niveles educativos, desde Educación Infantil hasta 6º de Educación Primaria.

Se ha presentado como una oportunidad excepcional para que el alumnado extranjero supere las dificultades de la adaptación a un nuevo país y pase a ser protagonista indiscutible a través de su participación utilizando su propio idioma y vaya utilizando paulatinamente el idioma español. Esto a su vez, ha servido de guía como recurso lingüístico al resto del alumnado que forma parte del programa bilingüe. Esta experiencia ha contribuido a que las relaciones sociales y la autoestima de este sector hayan mejorado considerablemente en un corto espacio de tiempo.

2.11. PROGRAMAS EMITIDOS

Los programas emitidos están alojados en nuestro Canal de Youtube: **CEIP García del Olmo**. Hasta el momento han incluido los siguientes contenidos.

PROGRAMA 1: [Ver el enlace del programa 1](#)

- Noticias del colegio: Representación contra la violencia de género, importancia del reciclaje.
- Visita de un colegio de la localidad, CEPR El Chaparral.
- Reportaje sobre el alumnado extranjero que comienza a aprender español en nuestro centro y en el CEPR Platero de Marbella.
- Conexión con el colegio Berkshire Elementary School de Florida.

PROGRAMA 2: [Ver enlace programa 2](#)

- Noticias del colegio: solidaridad con los animales, niños y niñas nos hablan de su país de origen: Inglaterra y Hungría.
- Noticias locales con la vuelta ciclista de Andalucía en nuestra localidad La Cala de Mijas.
- Conexión la escuela de Florida donde hablan de la importancia del bilingüismo.

PROGRAMA 3: [Ver el enlace programa 3](#)

- Noticias del colegio: creación de un libro por el alumnado de 6º de primaria y su próxima publicación por una editorial.
- Formalización del proyecto con el centro colaborador de Florida.
- Proyecto “Platerillos por el Mundo” del CEPR Platero de Marbella con el colegio de Florida. Libro mi “Platero y yo.”

- Entrevista en inglés por Skype con traducción simultánea al español al autor del Best Seller por el New York Times, "Teach Like a Pirate", Burgess Dave, San Diego.

PROGRAMA 4: [Ver enlace programa 4](#)

- Noticias del colegio: Teatro por el día de la Mujer. Receta de tarta de galletas bilingüe en Infantil 3 años. Visita y entrevista al Concejal de Educación D. Hipólito Zapico.
- Compartimos el proyecto con estudiantes de un Máster de Bilingüismo en la Universidad de Málaga.
- Conexión con el colegio de Massachusetts Russel Street Elementary con unas recomendaciones lectoras.

PROGRAMA 5: [Ver enlace programa 5](#)

- Noticias del colegio: Proyecto de ciencias en Infantil. Recomendación lectora bilingüe. El noticiero en la TV local.
- Noticias locales: Visitamos el CEIP Pintor Félix Revello de Toro de Málaga, donde compartimos y enseñamos las técnicas de nuestro proyecto.
- Noticias Internacionales: Actividad Gridpals con el colegio de Massachusetts para enseñarles español.
- La predicción del tiempo con un formato muy original.

PROGRAMA 6: [Ver enlace programa 6](#)

- Noticias del colegio: Celebración del día del libro.
- Noticias Internacionales: Conexión con un colegio de Massachusetts a través de Gridpals, con la aplicación Flipgrid para hacer recomendaciones lectoras con los estudiantes que aprenden español como segunda lengua.

- Conexión el colegio de Florida, especial reportaje sobre el Simposio del español organizado por el Ministerio de Educación de España y el Distrito Escolar de Palm Beach.
- Conexión con un colegio de Singapur: Stamford American International School.
- Predicción del tiempo.

PROGRAMA 7: [Ver enlace programa 7](#)

- Noticias del colegio: Proyecto "9 Meses, 9 Causas". Proyecto de Matemáticas y el arte: Geometría y expresión de sentimientos a través de mandalas.
- Concurso literario organizado por el CEPR Platero de Marbella.
- Noticias internacionales, esta vez, establecemos conexión con un nuevo centro colaborador en Tyler, Texas, Griffin Elementary School. Un profesor de español nos cuenta su experiencia como Profesor Visitante con su alumnado bilingüe.
- También, volvemos a conectar con nuestros amigos y amigas de la escuela Massachusetts.
- Ambas escuelas nos hablan de nuevas metodologías como "Flexible seating" o la robótica aplicada a la educación.
- Finalmente, el colegio de Florida nos sugiere algunas recomendaciones lectoras.
- Predicción del tiempo.

PROGRAMA 8: [Ver enlace programa 8](#)

- Noticias del colegio: Proyecto Geometría y sentimientos con mandalas.
- Especial colaboración familias: Show de Magia familia de Holanda.
- Noticias Internacionales: Recomendación lectora con el colegio de Florida.
- Conexión con el colegio Ecole Claire Fontaine de Los Angeles, Interculturalidad y Los Juegos Olímpicos.

- Predicción del tiempo.

PROGRAMA 9: [Ver enlace programa 9](#)

- Recomendación lectora bilingüe: “Los Cien Vestidos”.
- Recomendación lectora bilingüe: “The Donkeys of Mijas”.
- Circuitos Lectores: 9 meses, 9 causas.
- Presentación del Libro del alumnado de 6º; Sora y la Gran Aventura Espacial en la Biblioteca de La Cala de Mijas.
- Viaje de Fin de Estudios del alumnado de 6º a Cazorla.
- Encuentro deportivo del alumnado de 6º con otros centros de la localidad.
- Proyectos de Ciencias del alumnado de 6º.
- Conexión con Florida: Recomendaciones lectoras.
- Predicción del tiempo.

2.12. EVALUACIÓN

Uno de los aspectos primordiales de nuestro proyecto es aumentar el rendimiento académico de nuestro alumnado, por tanto, desarrollamos todas las competencias clave ya que las consideramos el eje vertebral en el que se sustenta esta innovadora iniciativa: aprender a aprender, espíritu emprendedor, competencia digital, expresiones culturales y comunicación lingüística son pilares básicos a trabajar y por tanto a evaluar. Además, **el uso de rúbricas** ha permitido al alumnado conocer previamente qué se espera de ellos o qué nos gustaría que aprendiesen mediante su participación en este proyecto para fomentar la autoevaluación su propio proceso de aprendizaje. Algunos de los elementos incluidos en las rúbricas son los siguientes, teniendo en cuenta que se han adaptado en función de los diferentes niveles educativos:

- Expresa de forma organizada y oral noticias sucedidas en su entorno próximo.
- Lee textos con fluidez, pronunciación, entonación y ritmo adecuados en su idioma materno y en un idioma extranjero.
- Redacta textos propios relacionados con su experiencia, ateniéndose a modelos claros.
- Planifica y revisa los textos, cuidando las normas gramaticales y ortográficas.
- Produce textos en una lengua extranjera de forma integrada.
- Utiliza y consulta diferentes fuentes de información para crear una noticia.
- Descubre y comprende cómo funcionan los mensajes mediáticos y qué estrategias se ponen en valor a la hora de construir un medio de comunicación digital.
- Se siente motivado/a utilizando la tecnología y el uso de habilidades lingüísticas para comunicar una noticia.
- Comprende la necesidad de estar informado.
- Siente curiosidad por conocer lo que sucede en otros lugares del mundo y valora la diversidad cultural como algo positivo.

Los elementos de autoevaluación que como docentes debemos tener en cuenta son los siguientes:

- Hemos mejorado los niveles de convivencia y motivación hacia los aprendizajes.
- Se han mejorado las relaciones sociales entre el alumnado de diversas nacionalidades.
- Hemos logrado aumentar los niveles motivacionales en el profesorado del centro implicándose con entusiasmo y utilizando nuevas metodologías.

- Hemos conseguido la participación activa de otros centros y entidades de la localidad e internacionales.
- Se ha aumentado el número de recursos tecnológicos utilizados por el profesorado.
- Hemos fomentado la igualdad de oportunidades tanto de género como de atención a la diversidad.
- Hemos desarrollado las competencias plurilingüe y pluricultural en nuestro alumnado y profesorado.
- Hemos favorecido la colaboración e implicación familiar.

3. IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA, APERTURA AL ENTORNO, DIFUSIÓN Y SOSTENIBILIDAD DE LAS BUENAS PRÁCTICAS

Este precioso y ambicioso proyecto que comenzó como un intento de lograr pequeños objetivos se ha convertido en una experiencia enriquecedora y un nexo de unión entre en el que se integran de forma colaborativa todos los miembros de la comunidad educativa, familias, organismos y otros centros escolares de la localidad. El resultado de este proyecto ha superado las fronteras.

Entendemos que la difusión de experiencias e intercambio de buenas prácticas entre centros y administraciones educativas son fundamentales para el enriquecimiento de la renovación metodológica que las nuevas demandas sociales requieren hoy en día. Es por ello, que hemos considerado adecuado, no solo establecer conexiones con diferentes centros educativos, sino también compartir nuestro proyecto a través de diferentes redes sociales tales como el blog educativo del colegio, nuestro blog de docentes, Twitter, e-Twinning y nuestro canal de Youtube.

Los feedbacks positivos por parte de otros maestros y maestras desde diferentes lugares de España e internacionales desde países como EEUU, Singapur, China, Reino Unido y Alemania y el interés por unirse o conocer nuestra metodología para aplicarlo en sus centros han sido numerosos.

Asimismo, diversos medios de comunicación y organismos como la Delegación de Educación de Málaga a través de su Delegada de Educación Territorial, Dña. Patricia Alba y el Concejal de Educación de Mijas D. Hipólito Zapico, nos han visitado y han manifestado sus muestras de apoyo. Por su parte, varias Universidades han solicitado nuestra presencia para aplicar este proyecto de innovación en programas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Los coordinadores del proyecto, D. Manuel Álvarez y Dña. Marina Doña, acudieron a la Universidad de Málaga para compartir el proyecto con estudiantes de un Máster en Bilingüismo. Por otro lado, desde la Red de Bibliotecas Escolares de Málaga y el Centro de Profesorado de Málaga se organizó un curso de formación para compartir nuestro proyecto.

Por su parte, numerosos medios de comunicación de la localidad como prensa, radio y televisión se han hecho eco de la noticia como ejemplo de buenas prácticas.

Puesto que la difusión ha sido mundial, son numerosos los centros de la localidad y de otros países que se han unido y han tomado esta propuesta como ejemplo para aplicarla en sus proyectos educativos. A nivel nacional, hemos recibido la visita del CEPR El Chaparral de la localidad para grabar en nuestro estudio y compartir sus proyectos de comunidades de aprendizaje. El CEIP Pintor Félix Revello de Toro de Málaga solicitó una formación en su centro. Además, también ha colaborado el CEPR Platero de Marbella, ya que era el centro que compartía la coordinaodra y maestra de ATAL. Desde el punto de vista internacional, caben destacar los siguientes países: Florida, Los Ángeles, Texas, Massachusetts, Singapur,

Inglaterra, Alemania y China. Es por ello que podemos afirmar que sus posibilidades de aplicación a otros contextos son bastante positivas.

4. VALORACIÓN DE LOS RESULTADOS Y BENEFICIOS OBTENIDOS:

UN PROYECTO DE VIDA Y PARA LA VIDA

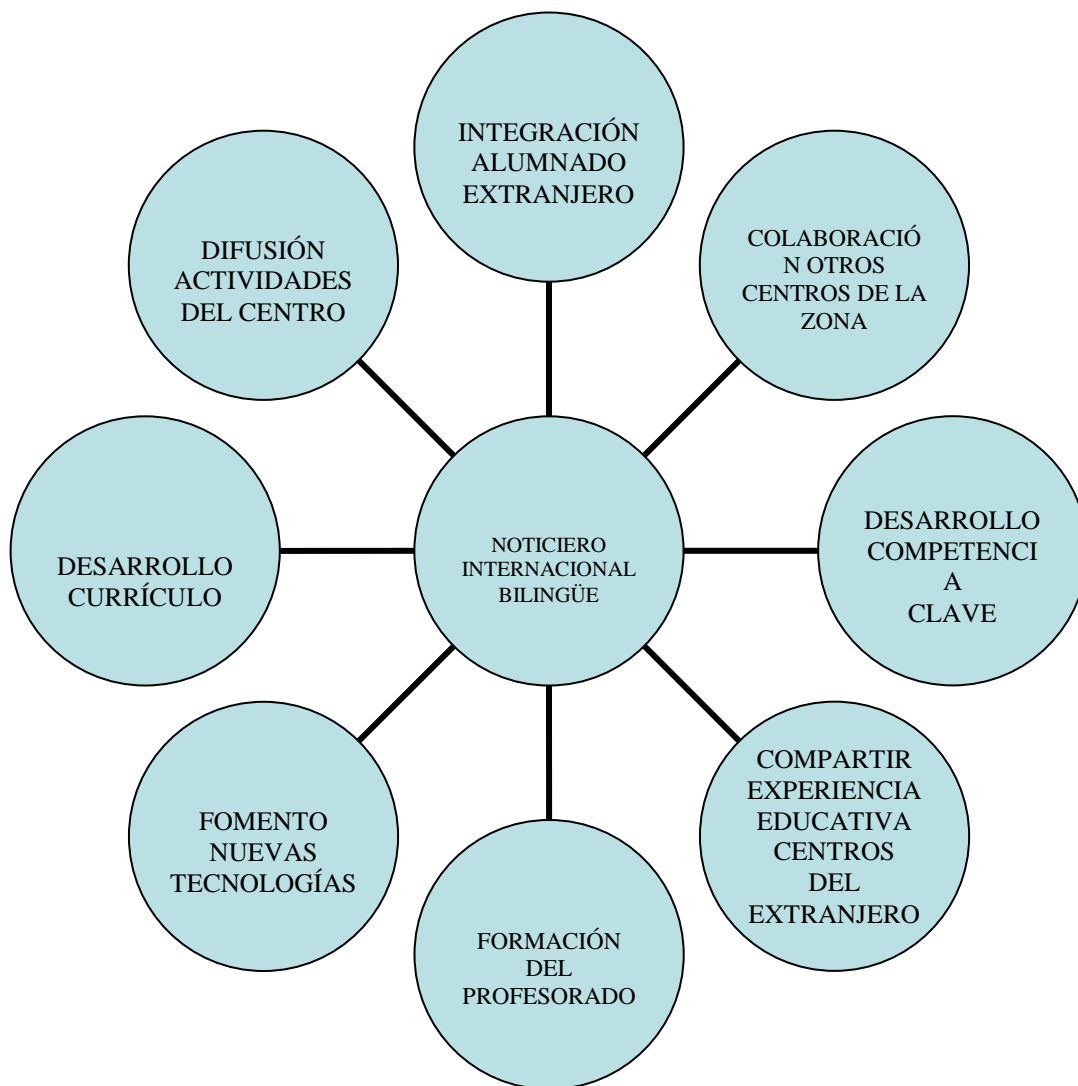
Sabemos que el esfuerzo y la implicación que estamos poniendo en este proyecto merecen la pena. Cada uno de los niños y niñas, docentes y familias nos han enseñado su manera de ver el mundo. Cuando la implicación y el compromiso con la educación van de la mano, el fruto que se recoge viene acompañado de emociones que dejan huella para toda la vida. Sin duda, será una contribución hacia la búsqueda de una educación de calidad que apuesta por el futuro.

Este noticiero internacional plurilingüe es un ejemplo de que nuestro entusiasmo por fomentar una nueva forma de dinamizar la enseñanza y de crear un proyecto de vida y para la vida son suficientes para lograr que nuestro alumnado se convierta en auténtico partícipe de su aprendizaje y alcance unos elevados niveles de motivación.

Por otro lado, con recursos como nuestra auxiliar de conversación, cuyo papel en nuestro Proyecto Bilingüe es fundamental, docentes de nuestro centro con experiencia internacional y la presencia del alumnado procedente de otros países, estamos agradecidos de contar con un inestimable refuerzo lingüístico y cultural de gran valor.

Nos sentimos orgullosos de afirmar que esta iniciativa ha creado lazos de unión intercentros, ha eliminado las barreras culturales e idiomáticas, ha aumentado los niveles de motivación y se ha convertido en una ventana abierta a la sociedad como ejemplo de buenas prácticas educativas.

ANEXOS





Connecting Schools
around the globe

Schools without walls



★ Florida



★ Massachusetts



★ Singapur



★ Los Angeles, CA



★ Tyler, Texas



★ Massachusetts



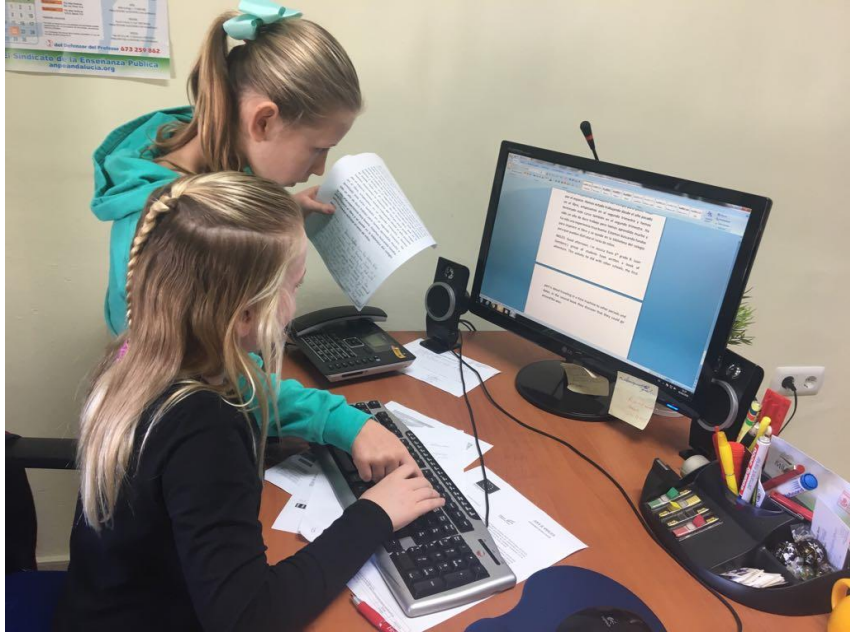


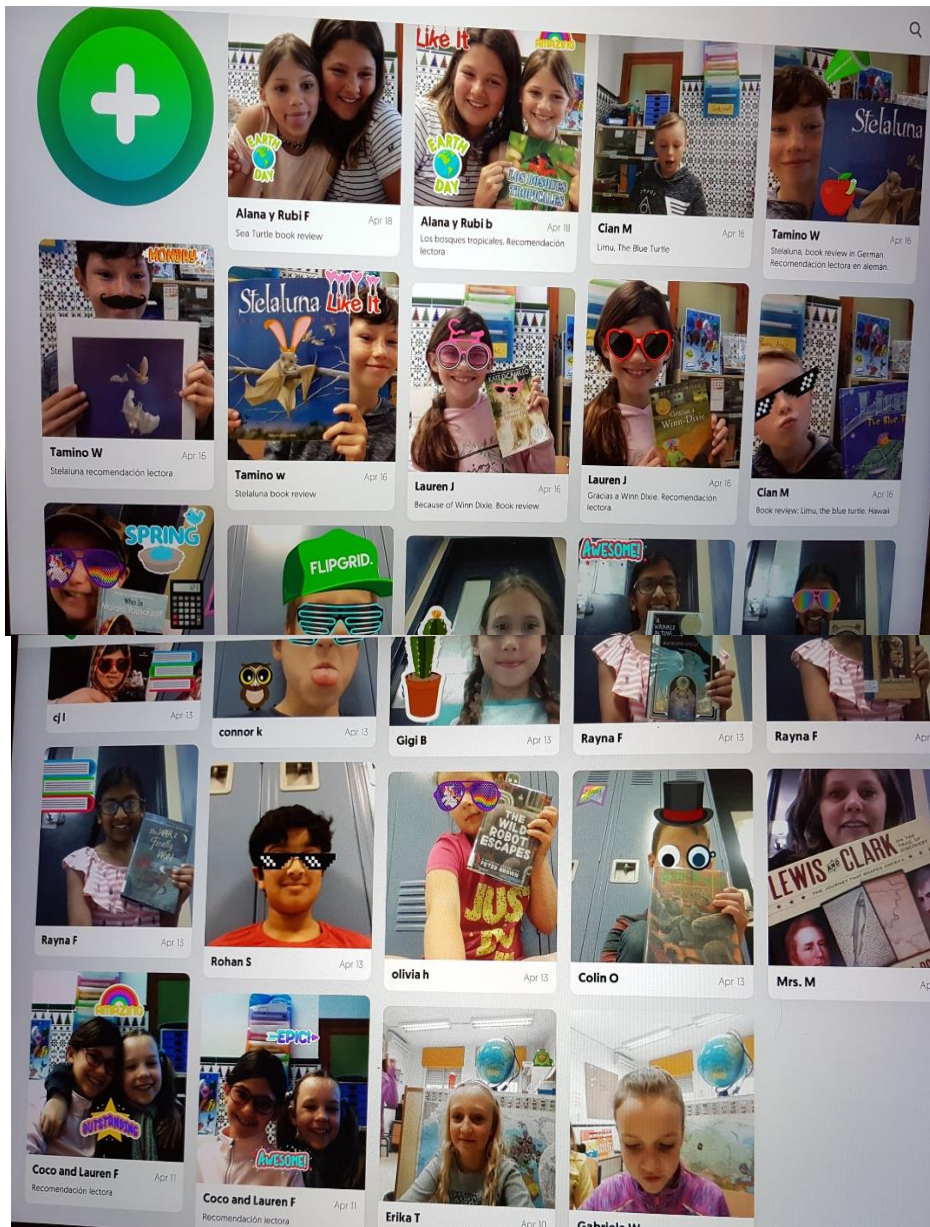


PREDICCIÓN DEL TIEMPO PLURILINGÜE









Recomendaciones lectoras

FLIPGRID.



0:00 | 1:04

5 4 3 4

Gigi B
33 vistas 13 de abr. de 2018 7:47p

1 Respuesta

Responder Tamino...



0:04 | 0:55

4 4 4 4

Lauren J
23 vistas 16 de abr. de 2018 1:09p

Gracias a Winn Dixie. Recomendación lectora.

1 Respuesta

Responder



0:00 | 0:37

3 2 2

Cian M
20 vistas 16 de abr. de 2018 2:24p

Limu, The Blue Turtle

2 Respuestas

Responder Cian M Heidi M



0:02 | 1:30

3 2 2 2

Alana y Rubi b
12 vistas 18 de abr. de 2018 1:05p

Los bosques tropicales. Recomendación lectora

1 Respuesta

Responder

PHOTO WONDER